

### 3. Mose 5



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und wenn<sup>H3588</sup> jemand<sup>H5315</sup> sündigt<sup>H2398</sup>, dass er die Stimme<sup>H6963</sup> des Fluches<sup>H4231</sup> hört<sup>H8085</sup>, und er<sup>H1931</sup> war Zeuge<sup>H5707</sup>, sei es dass er es gesehen<sup>H7200</sup> oder<sup>H176</sup> gewusst<sup>H3045</sup> hat, – wenn<sup>H518</sup> er es nicht<sup>H3808</sup> anzeigt<sup>H5046</sup>, so soll er seine Ungerechtigkeit<sup>H5771</sup> tragen<sup>H5375</sup>; 2 oder<sup>H176</sup> wenn<sup>H834</sup> jemand<sup>H5315</sup> irgend etwas Unreines<sup>H2931</sup> anrührt<sup>H5060</sup>, sei es das Aas<sup>H5038</sup> eines unreinen<sup>H2931</sup> wilden Tieres<sup>H2416</sup>, oder<sup>H176</sup> das Aas<sup>H5038</sup> eines unreinen<sup>H2931</sup> Viehs<sup>H929</sup>, oder<sup>H176</sup> das Aas<sup>H5038</sup> eines unreinen<sup>H2931</sup> kriechenden<sup>H8318</sup> Tieres<sup>H83182</sup>, – ist es ihm<sup>H4480</sup> auch verborgen<sup>H5956</sup>, so ist er<sup>H1931</sup> unrein<sup>H2931</sup> und schuldig<sup>H816</sup>; [?]<sup>H3605</sup> 3 oder<sup>H176</sup> wenn<sup>H3588</sup> er die Unreinigkeit<sup>H2932</sup> eines Menschen<sup>H120</sup> anrührt<sup>H5060</sup>, was für eine Unreinigkeit<sup>H2932</sup> von ihm es auch sei, durch die<sup>H834</sup> er unrein<sup>H2930</sup> wird, und es ist ihm verborgen<sup>H5956</sup>, – erkennt<sup>H3045</sup> er<sup>H1931</sup> es, so ist er<sup>H1931</sup> schuldig<sup>H816</sup>; [?]<sup>H3605</sup> 4 oder<sup>H176</sup> wenn<sup>H3588</sup> jemand<sup>H5315</sup> schwört<sup>H7650</sup>, indem er unbesonnen<sup>H981</sup> mit den Lippen<sup>H8193</sup> redet<sup>H981</sup>, Böses<sup>H7489</sup> oder Gutes<sup>H3190</sup> zu tun<sup>H3190</sup>, nach allem<sup>H3605</sup>, was<sup>H834</sup> ein<sup>H259</sup> Mensch<sup>H120</sup> mit einem Schwur<sup>H7621</sup> unbesonnen<sup>H981</sup> reden<sup>H981</sup> mag, und es ist ihm<sup>H4480</sup> verborgen<sup>H5956</sup>, – erkennt<sup>H3045</sup> er<sup>H1931</sup> es, so ist er<sup>H1931</sup> schuldig<sup>H816</sup> in einem<sup>H259</sup> von<sup>H4480</sup> diesen<sup>H428</sup>. 5 Und es soll geschehen<sup>H1961</sup>, wenn<sup>H3588</sup> er sich in einem<sup>H259</sup> von<sup>H4480</sup> diesen<sup>H428</sup> verschuldet<sup>H816</sup>, so bekenne<sup>H3034</sup> er, worin<sup>H834</sup> er gesündigt<sup>H2398</sup> hat; 6 und er bringe<sup>H935</sup> sein Schuldopfer<sup>H817</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup> für<sup>H5921</sup> seine Sünde<sup>H2403</sup>, die<sup>H834</sup> er begangen<sup>H2398</sup> hat: ein Weibchen<sup>H5347</sup> vom<sup>H4480</sup> Kleinvieh<sup>H6629</sup>, ein Schaf<sup>H3776</sup> oder<sup>H176</sup> eine Ziege<sup>H8166</sup> zum Sündopfer<sup>H2403</sup>; und der Priester<sup>H3548</sup> soll Sühnung<sup>H3722</sup> für ihn tun<sup>H3722</sup> wegen<sup>H4480</sup> seiner Sünde<sup>H2403</sup>.

7 Und wenn<sup>H518</sup> seine Hand<sup>H3027</sup> das zu einem Stück Kleinvieh<sup>H7716</sup> Hinreichende nicht<sup>H3808</sup> aufbringen<sup>H5381</sup> kann<sup>H5381</sup>, so soll er für<sup>3</sup> seine Schuld<sup>H817</sup>, die<sup>H834</sup> er auf<sup>H2398</sup> sich geladen<sup>H2398</sup> hat, zwei<sup>H8147</sup> Turteltauben<sup>H8449</sup> oder<sup>H176</sup> zwei<sup>H8147</sup> junge<sup>H1121</sup> Tauben<sup>H3123</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup> bringen<sup>H935</sup>: eine<sup>H259</sup> zum Sündopfer<sup>H2403</sup> und eine<sup>H259</sup> zum Brandopfer<sup>H5930</sup>. [?]<sup>H1767</sup> 8 Und er soll sie zu dem Priester<sup>H3548</sup> bringen<sup>H935</sup>; und dieser bringe<sup>H7126</sup> die<sup>H834</sup> zum Sündopfer<sup>H2403</sup> bestimmte zuerst<sup>H7223</sup> dar<sup>H7126</sup> und kneipe ihr den Kopf<sup>H7218</sup> ein dicht<sup>H4136</sup> beim<sup>H4480</sup> Genick<sup>H6203</sup>; er soll ihn aber nicht<sup>H3808</sup> abtrennen<sup>H914</sup>. [?]<sup>H413</sup> [?]<sup>H4454</sup> [?]<sup>H4454</sup> 9 Und er sprengt<sup>H5137</sup> von dem Blut<sup>H1818</sup> des Sündopfers<sup>H2403</sup> an<sup>H5921</sup> die Wand<sup>H7023</sup> des Altars<sup>H4196</sup>, und das Übrige<sup>H7604</sup> von dem Blut<sup>H1818</sup> soll ausgedrückt<sup>H4680</sup> werden an<sup>H413</sup> den Fuß<sup>H3247</sup> des Altars<sup>H4196</sup>: es<sup>H1931</sup> ist ein Sündopfer<sup>H2403</sup>. [?]<sup>H4480</sup> 10 Und die andere<sup>H8145</sup> soll er als Brandopfer<sup>H5930</sup> opfern<sup>H6213</sup> nach der Vorschrift<sup>H4941</sup>. Und so tue<sup>H3722</sup> der Priester<sup>H3548</sup> Sühnung<sup>H3722</sup> für<sup>H5921</sup> ihn wegen<sup>H4480</sup> seiner Sünde<sup>H2403</sup>, die<sup>H834</sup> er begangen<sup>H2398</sup> hat, und es wird ihm vergeben<sup>H5545</sup> werden.

11 Und wenn<sup>H518</sup> seine Hand<sup>H3027</sup> zwei<sup>H8147</sup> Turteltauben<sup>H8449</sup> oder<sup>H176</sup> zwei<sup>H8147</sup> junge<sup>H1121</sup> Tauben<sup>H3123</sup> nicht<sup>H3808</sup> aufbringen<sup>H5381</sup> kann<sup>H5381</sup>, so bringe<sup>H935</sup> der, der gesündigt hat, als seine Opfergabe<sup>H7133</sup> ein Zehntel<sup>H6224</sup> Epha<sup>H374</sup> Feinmehl<sup>H5560</sup> zum Sündopfer<sup>H2403</sup>; er soll kein<sup>H3808</sup> Öl<sup>H8081</sup> darauf<sup>H5921</sup> tun<sup>H7760</sup> und keinen<sup>H3808</sup> Weihrauch<sup>H3828</sup> darauf<sup>H5921</sup> legen<sup>H5414</sup>, denn<sup>H3588</sup> es<sup>H1931</sup> ist ein Sündopfer<sup>H2403</sup>. [?]<sup>H2398</sup> 12 Und er soll es zu dem Priester<sup>H3548</sup> bringen<sup>H935</sup>; und der Priester<sup>H3548</sup> nehme<sup>H7061</sup> davon<sup>H4480</sup> seine Hand<sup>H7062</sup> voll<sup>H4393</sup>, das Gedächtnisteil<sup>H234</sup> desselben, und räuchere<sup>H6999</sup> es auf dem Altar<sup>H4196</sup>, auf<sup>H5921</sup> den Feueropfern<sup>H801</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>: Es<sup>H1931</sup> ist ein Sündopfer<sup>H2403</sup>. [?]<sup>H413</sup> 13 Und so tue<sup>H3722</sup> der Priester<sup>H3548</sup> Sühnung<sup>H3722</sup> für ihn wegen<sup>H5921</sup> seiner Sünde<sup>H2403</sup>, die<sup>H834</sup> er begangen<sup>H2398</sup> hat in einem<sup>H259</sup> von<sup>H4480</sup> diesen<sup>H428</sup>, und es wird ihm vergeben<sup>H5545</sup> werden; und es soll dem Priester<sup>H3548</sup> gehören<sup>H1961</sup>, wie das Speisopfer<sup>H4503</sup>.

14 Und der HERR<sup>H3068</sup> redete<sup>H1696</sup> zu<sup>H413</sup> Mose<sup>H4872</sup> und sprach<sup>H559</sup>: 15 Wenn<sup>H3588</sup> jemand<sup>H5315</sup> Untreue<sup>H4603</sup> begeht<sup>H4603</sup> und aus<sup>H7684</sup> Versehen<sup>H7684</sup> an<sup>H4480</sup> den heiligen<sup>H6944</sup> Dingen<sup>H6944</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> sündigt<sup>H2398</sup>, so soll er sein Schuldopfer<sup>H817</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup> bringen<sup>H935</sup>, einen Widder<sup>H352</sup> ohne<sup>H8549</sup> Fehl<sup>H8549</sup> vom<sup>H4480</sup> Kleinvieh<sup>H6629</sup>, nach deiner Schätzung<sup>H6187</sup> an Sekeln<sup>H8255</sup> Silber<sup>H3701</sup>, nach dem Sekel<sup>H8255</sup> des Heiligtums<sup>H6944</sup>, zum Schuldopfer<sup>H817</sup>. 16 Und was<sup>H834</sup> er an<sup>H4480</sup> dem Heiligen<sup>H6944</sup> gesündigt<sup>H2398</sup> hat, soll er erstatten<sup>H7999</sup> und dessen

Fünftel<sup>H2549</sup> darüber<sup>H5921</sup> hinzufügen<sup>H3254</sup> und es dem Priester<sup>H3548</sup> geben<sup>H5414</sup>; und der Priester<sup>H3548</sup> soll Sühnung<sup>H3722</sup> für<sup>H5921</sup> ihn tun<sup>H3722</sup> mit dem Widder<sup>H352</sup> des Schuldopfers<sup>H817</sup>, und es wird ihm vergeben<sup>H5545</sup> werden.

**17** Und wenn<sup>H518</sup> jemand<sup>H5315</sup> sündigt<sup>H2398</sup> und eines<sup>H259</sup> von<sup>H4480</sup> allen<sup>H3605</sup> den Verboten<sup>H4687</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> tut<sup>H6213</sup>, die<sup>H834</sup> nicht<sup>H3808</sup> getan<sup>H6213</sup> werden sollen, – hat er es auch nicht<sup>H3808</sup> gewusst<sup>H3045</sup>, so ist er schuldig<sup>H816</sup> und soll seine Ungerechtigkeit<sup>H5771</sup> tragen<sup>H5375</sup>. **18** Und er soll einen Widder<sup>H352</sup> ohne<sup>H8549</sup> Fehl<sup>H8549</sup> vom<sup>H4480</sup> Kleinvieh<sup>H6629</sup> nach deiner Schätzung<sup>H6187</sup> zu dem Priester<sup>H3548</sup> bringen<sup>H935</sup>, zum Schuldopfer<sup>H817</sup>; und der Priester<sup>H3548</sup> soll Sühnung<sup>H3722</sup> für<sup>H5921</sup> ihn tun<sup>H3722</sup> wegen<sup>H5921</sup> seines Versehens<sup>H7684</sup>, das<sup>H834</sup> er<sup>H1931</sup> begangen<sup>H7683</sup> hat, ohne<sup>H3808</sup> es zu wissen<sup>H3045</sup>; und es wird ihm vergeben<sup>H5545</sup> werden. [?]<sup>H413</sup> **19** Es<sup>H1931</sup> ist ein Schuldopfer<sup>H817</sup>; er hat sich gewisslich<sup>H816</sup> an dem HERRN<sup>H3068</sup> verschuldet<sup>H816</sup>.

**20** Und der HERR<sup>H3068</sup> redete<sup>H1696</sup> zu<sup>H413</sup> Mose<sup>H4872</sup> und sprach<sup>H559</sup>. **21** Wenn<sup>H3588</sup> jemand<sup>H5315</sup> sündigt<sup>H2398</sup> und Untreue<sup>H4603</sup> gegen den HERRN<sup>H3068</sup> begeht<sup>H4603</sup>, dass er seinem Nächsten<sup>H5997</sup> ein anvertrautes<sup>H6487</sup> Gut<sup>H6487</sup> ableugnet<sup>H3584</sup> oder<sup>H176</sup> ein Darlehen<sup>H8667</sup> <sup>H3027</sup> oder<sup>H176</sup> etwas Geraubtes<sup>H1498</sup>; oder<sup>H176</sup> er hat von seinem Nächsten<sup>H5997</sup> etwas erpresst<sup>H6231</sup>, **22** oder<sup>H176</sup> er hat Verlorenes<sup>H9</sup> gefunden<sup>H4672</sup>, und leugnet<sup>H3584</sup> es ab; und er schwört<sup>H7650</sup> falsch<sup>H8267</sup> über<sup>H5921</sup> irgend etwas von<sup>H4480</sup> allem<sup>H3605</sup>, was<sup>H834</sup> ein<sup>H259</sup> Mensch<sup>H120</sup> tun<sup>H6213</sup> mag, sich darin<sup>H2007</sup> zu versündigen<sup>H2398</sup>: [?]<sup>H259</sup> **23** so soll es geschehen<sup>H1961</sup>, wenn<sup>H3588</sup> er gesündigt<sup>H2398</sup> und sich verschuldet<sup>H816</sup> hat, dass er zurückerstatte<sup>H7725</sup> das Geraubte<sup>H1500</sup>, das<sup>H834</sup> er geraubt<sup>H1497</sup>, oder<sup>H176</sup> das Erpresste<sup>H6233</sup>, das<sup>H834</sup> er erpresst<sup>H6231</sup> hat, oder<sup>H176</sup> das Anvertraute<sup>H6487</sup>, das<sup>H834</sup> ihm anvertraut<sup>H6485</sup> worden ist, oder<sup>H176</sup> das Verlorene<sup>H9</sup>, das<sup>H834</sup> er gefunden<sup>H4672</sup> hat, **24** oder<sup>H176</sup> alles<sup>H4480</sup> <sup>H3605</sup>, worüber<sup>H5921</sup> <sup>H834</sup> er falsch<sup>H8267</sup> geschworen<sup>H7650</sup> hat; und er soll es erstatten<sup>H7999</sup> nach seiner vollen Summe<sup>H7218</sup> und dessen Fünftel<sup>H2549</sup> darüber<sup>H5921</sup> hinzufügen<sup>H3254</sup>, wem<sup>H834</sup> es<sup>H1931</sup> gehört, dem soll er es geben<sup>H5414</sup> am Tag<sup>H3117</sup> seines Schuldopfers<sup>H819</sup>. **25** Und sein Schuldopfer<sup>H817</sup> soll er dem HERRN<sup>H3068</sup> bringen<sup>H935</sup>, einen Widder<sup>H352</sup> ohne<sup>H8549</sup> Fehl<sup>H8549</sup> vom<sup>H4480</sup> Kleinvieh<sup>H6629</sup>, nach deiner Schätzung<sup>H6187</sup>, zum Schuldopfer<sup>H817</sup>, zu<sup>H413</sup> dem Priester<sup>H3548</sup>; **26** und der<sup>H259</sup> Priester<sup>H3548</sup> soll Sühnung<sup>H3722</sup> für<sup>H5921</sup> ihn tun<sup>H3722</sup> vor<sup>H6440</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup>, und es wird ihm vergeben<sup>H5545</sup> werden wegen<sup>H5921</sup> irgend etwas von<sup>H4480</sup> allem<sup>H3605</sup>, was<sup>H834</sup> er getan<sup>H6213</sup> hat, sich darin zu verschulden<sup>H819</sup>. [?]<sup>H259</sup>

## Fußnoten

1. O. der Beschwörung; vergl. Spr. 29,24
2. W. unreinen Gewimmels, wie 1. Mose 1,20
3. W. als
4. Eig. von den heiligen (od. geheiligten, geweihten) Dingen weg, d.h. was er von den heiligen Dingen weggenommen hat